

**Acta de la Reunión del Comité de Servicio del Área 9 Medio-Sur de California**  
**Agosto 9, 2009**

Jason abrio la reunión a las 12:11pm con la Oración de Serenidad.

**Lecturas:**

**Lecturas: Declaración de la Unidad:** Scott, Julio, Declaración de Propósito y Membresía del A.S.C.: Milt, Ramon. **Tradicion 8:** Kimberli, Marcelo. **Concepto 8:** Jim B., Jose A.

**Aprobación del Acta del Comité de Servicio del Área de Junio, 2009** . Scott hizo una moción para aprobar el acta, Steve S. secundó la moción y se aprobó el acta con un cambio.

**Informe de los Oficiales:**

**Informe del Delegado – Joe B.**

**Publicaciones:** Suma total de distribución de todos los libros hasta Junio, 2009 fue de 1,495,764, a 37% del mismo periodo en el 2008. Hasta el mes de Junio, 2009, se distribuyeron 866,548 unidades. Que la versión de recuerdo de la Convención Internacional 2010 de A.A. Llega a su Mayoria de Edad en el Formato de pasta-suave tenga un precio de \$7.00. Que los futuros Mostrarios de las Encuestas de los Miembros se produzcan en Español y Francés. Que el formato compendiado del Libro Grande se produzca en formato de CD audio con un Precio estimado de \$18.00. Que los videos del Idioma en Señas Americano (ASL) del Libro Grande y Doce Pasos y Doce Tradiciones se conviertan al Formato DVD.

**Finanzas** Hubo un total de ventas netas de \$8,410,300 durante los primeros seis meses del 2009. Las ganancias brutas de la literatura fueron de \$5,099,410, aproximadamente \$433,513 (9%) arriba del presupuesto y \$1,416,427 (38%) más del mismo periodo que en el 2008. Contribuciones recibidas durante los primeros seis meses de \$2,883,440 siendo \$221,050 (7%) menos del presupuesto y \$203,264 (7%) menos que los primeros seis meses del 2008. Los réditos brutos resultantes (en ganancia bruta de las ventas de literatura, contribuciones, e interés ganado en el flujo del dinero en efectivo) fueron \$7,983,534. el rédito Total fue de \$210, 131 arriba del presupuesto y \$1,209,507 más que el mismo periodo de del año pasado. Una ganancia neta inaudita durante los primeros seis meses de \$1,313,607 comparado con una ganancia del presupuesto de \$1,153,716 y fue \$1,280,151 mas que los \$43,456 que se reportaron en ese mismo periodo en el 2008.

**Informe Final del AA Grapevine** Durante los seis meses que acabaron el dia 30 de Junio del 2009, el AA Grapevine, Inc. comprendio una pérdida de \$27,139 comparado con un presupuesto neto de pérdidas de \$163,055. Esto arriba del presupuesto por \$135,917. el ingreso del Grapevine Total, incluyendo interés del Fondo de Reserva fue de \$920,835 o \$100,539 arriba del presupuesto. Los gastos del Grapevine de AA totales fueron de \$947,973 o \$35,378 abajo del presupuesto de \$983,351..

**Informe Final de La Viña** Los ingresos de la revista fueron de \$46,877 abajo del presupuesto por \$880. El promedió de Circulación de 9,620 hasta el 30 de Junio del 2009. Una pérdida neta durante el año de \$22,124. Esto abajo de una pérdida en el presupuesto de \$52,380 por \$30,256.

**Correcciones** Se nombró un subcomité para traer un plan de procedimiento con el proyecto de la revisión del folleto "Es Mejor Que Estar Sentado en una Céida" y traerá un informe el dia 31 de Octubre, 2009 a la reunión de este comité. El comité discutió la petición del Comité de la Conferencia de Correcciones 2009 de recopilar experiencia compartida de la Comunidad con

respecto a la firma de "documentos legales" obligatorios y quedo pendiente la discusión hasta su reunión del dia 31 de Octubre, 2009. El coordinador nombró un subcomité para empezar a recopilar sugerencias con respecto a la firma de documentos legales obligatorios que puedan ser útil a los miembros de AA involucrados en el servicio de Correcciones y traera un informe el dia 31 de Octubre, 2009.

**Convenciones Internacionales y Foros Regionales** Las formas para la registracion de la Convención Internacional serán enviadas por correo en agosto y las registraciones, en linea y por correo, se abrirá el dia 1ro. de Septiembre del 2009. El comité acordó que no habra Carrera de Diversion Competitiva debido al bajo interés y por el calor que hace en esos días. El foro local fue aceptado para los distritos de habla hispana del Área 08 San Diego/Imperial California el dia 22 de Agosto, 2010. Se recomendó y se aprobó que el registro del hotel en linea para los Foros Regionales estará disponible en el sitio de internet de AA de la OSG con "los negadores de protección de la página." En una nota parecida. Si alguien está planeando asistir a la convención internacional y le gustaría servir como voluntario, por favor vengan vérmelos.

**Custodio de la Región Pacífico** Estaremos elegiendo un nuevo Custodio Regional del Pacífico en la Conferencia de Servicios de Generales 2010. Nosotros vamos a elegir al candidato de nuestra Área por medio del procedimiento del tercer legado en la próxima Asamblea, sólo un recordatorio a todos los que califican para candidatos a esta posición y todos nosotros los que vamos estar votando que estemos preparados.

**Alterno al Delegate: Mike M.**

He tenido el privilegio de dar informes con nuestro Delegado en los distritos 1, 5, 6, 8, 9, 10, 19, 20, 21, 22, 23, 24, y 25. Como en cualquier posición que yo he tenido, el placer viene del servicio. Mi corazón se ensalza cuando veo un RSG nuevo o una nueva cara aquí en el Área. Una de las primeras cosas que yo aprendí en Servicios Generales fue el compromiso. Nosotros como oficiales debemos trabajar para asegurarnos que la mano de AA siempre este allí para aquéllos que la necesitan. Tristemente algunos de nosotros sólo sabemos criticar en lugar de cooperar para encontrar soluciones. Ahora surge una pregunta de quién maneja el área. Yo siempre creí que era un Dios amoroso como se manifiesta a través de la conciencia del grupo. Es esa conciencia manifestada en el 3er. legado que eligió a mis compañeros oficiales y a mí. Yo creo que es la Asamblea la que debe manejar el Área a través de los Oficiales que ella elige. Otros creen que nosotros tenemos una junta auto-elegida que tiene la autoridad por encima de los oficiales y el Área. Ésa no era la intención en 1988 cuando el MSCA aplicó para ser no-lucrativa. Nos dicen que debemos ser una corporación sin-miembros como la Oficina de Servicios Generales. Yo también señalaría que incluso la Junta de Servicios Generales es responsable ante los grupos por la vigilancia y aprobación de la conferencia. Comparada con el Área la Junta responde a los grupos a través de la vigilancia y aprobación de la conferencia. Si comparamos nuestra Área a la Junta es como decir que una rueda es un carro. *"Para el propósito de nuestro grupo solo hay una autoridad final - un Dios amoroso tal y como Él se expresa en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes son servidores de confianza; no gobernan. La idea de una junta directiva que no la elige el Área y no responde a nadie solo a ellos mismos va contra casi todo lo que ustedes me han enseñado. La responsabilidad y autoridad final para los servicios mundiales de A.A. siempre debe residir en la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad."* Yo no entiendo por qué algunos de nosotros queremos privar los grupos de su derecho a decisión en cuanto a quiénes quieren elegir como servidores. La opción o se vuelve entonces que el Área elija sus servidores de confianza o le damos el derecho a una junta directiva que nosotros no elegimos y tampoco podemos pedirles cuentas. Nosotros como sus servidores de confianza elegidos estamos haciendo lo posible por aclarar todo esto para el próximo panel. Una vez más yo debo recordar que ninguno de nosotros puede hacer esto por si solo y yo soy solo uno de los muy afortunados que pudieron encontrar el programa de A.A.

**Tesorera:** Linda H.

Dentro de dos meses tendremos las elecciones de los Oficiales/Directores del Área. Si alguien está pensando en ser Tesorero/a del Área, deben saber que tenemos una reunión mensual de los Oficiales del Área y es importante poder asistir a estas reuniones, así como se debe asistir a todas ASC y Asambleas de Área, el Foro y el Servathon, más reuniones de Comité de Finanzas dónde tendrá derecho a voto y al final del año ayuda con el presupuesto que se debe someter para su aprobación en Jnero. Como Tesorero tendrás que ser organizado/a y hacer tareas-multiple y claro tambien estar en la cuenta del MSCA 09. Más informes en Septiembre de esto. Nuestro balance en este periodo del 2008 fue de \$15,000.76 y ahorita en el 2009 está en \$9,215.64 y será menos después de que se resten los gastos de los cheques escritos el dia de hoy. Yo disfruté completamente del Foro y mi visita a los Distritos 12 y 18. Hubo una algo inesperado este año - a los Oficiales del Área se les informó que tenemos Estatutos y una Junta Directiva. ¡Se contraro un Abogado y averiguamos que no estabamos al dia legalmente y nuestros Directores había estado en esa posicion por 21 años! Vamos a oirá más de esto bajo los Nuevos Puntos. También, por favor me ven al final de la reunión si quieren saber donde están con relacion a su presupuesto.

**Registrador:** Cesar F.

La computadora del registrador está en reparación y hay un retraso en el tiempo que se tama para arreglarla. Pienso tenerla de regreso la próxima semana. Para que los RSGs puedan votar en la elección del área necesitan asistir a una asamblea. La próxima asamblea será en Septiembre. Por favor digales a sus RSGs. Yo les motivo que se den de voluntarios para Registrador. Hay 40 RSGs, 55 Oficiales de comités distrito, 8 visitas, para un total hoy de 102 personas..

**Secretaria:** Sharon K.

Es un placer servir como secretaria del MSCA 09. Mis primeros dos meses de servicio no han sido facil y a veces me veo confundida. Agradezco aquéllos de ustedes en el área por su guía y mientras que continúo aprendiendo y creciendo en esta posición. Les puedo asegurar que estoy haciendo lo mejor que puedo a nombre del area y hago lo mejor que puedo para anteponer los principios a las personalidades en todo lo que hago. Esto no siempre es fácil. Ha habido algunas preguntas acerca de la disponibilidad y accesibilidad de las actas para la revisión y la aprobación en la reunión del área. El proceso es que después de que escribo el acta la mando electrónicamente a los oficiales del área, CMCDs, el comité ejecutivo, los delegados pasados y pasados y actuales custodios. Ellos la repasan y luego me envian sus cambios. Si alguien es parte de este grupo y no recibe mi correo electrónico por favor vengan a vérme. También por favor llenen su informe de comite/distrito y me lo entregan a mí. Estos están a aquí al frente y en la mesa de registracion. Si alguien tiene alguna pregunta llamarne a 562-243-4242 o me la envian electrónicamente a sharonsdogs@aol.com.

**Coordinador del Área:** Jason S.

Me reuni con el Comité de Finanzas y me han puesto en claro que todos los oficiales y coordinadores de comité necesitan responder pronto cuando el coordinador de Finanzas les pide sus presupuestos. Tambien hay un comité que no sometió sus gastos hasta Enero del 2009 para el 2008. Por favor entreguen sus gastos rápidamente. Los oficiales del área y los directores están trabajando para encontrar una solución y la transición del estado de la corporación del MSCA 09 y los detalles se presentarán hoy en los puntos nuevos a tratar.

**Puntos Pendientes**

**Propuesta 1:** Carrie S. RSG del grupo 12 & 12 de las 9:15 del Sábado en Irvine: pide que se le sugiera al AAWS rescindir el contrato con Amazon para vender el Libro Grande en línea por Kindle. 2) Que se le pida al

AAWS que le pida permiso a los grupos antes de vender el Libro Grande por Kindle en Amazon.com en acuerdo con las Tradiciones 2 y 9. Se mociono/se secundo la mocion por (Scott/Linda H) pero no se aprobó.

**Propuesta 2:** Bruce H. Delegato Pasado: Mociono/se secundo (Bruce/Mike M.) que se presente en la próxima Asamblea prohibir al Coordinador de Finanzas el cambiar el presupuesto aprobado- por la asamblea hasta la próxima reunión de la asamblea. Se fue a discusión. Paso. La opinión minoritaria se discutio. Se Mociono/Se secundo (Alex/Linda H) para su revision. La mocion para reconsiderar pasó. La mocion para presentarla en la Asamblea no pasó.

### Nuevos Puntos a Tratar

**Calendario:** El Coordinador presento el Calendario Preliminar de Reuniones del Área 2010. Recomendaciones del pleno: que se quiten las reuniones que son fuera del área. Que se haga un ASC el dia 10 de Octubre. Que se cambie el 11 de Abril al 4 de Abril debido a la Pascua. Que se cambio el Distrito anfitrion del 9 de Mayo del Distrito 15 al Distrito 6. Se avisará al CMCD del Distrito 6 para verificar. Que se cambie el 11 de Julio al 24 de Julio. Que se cambie el 9 de Mayo al 2 de Mayo. Discusión.

**Peticion de Aumento al Presupuesto de CCP:** Request for Budget Override: CPC Michael M. – Motion/2<sup>nd</sup> (Michael M/Yvonne) to CPC budget increase \$650. Discussion. Motion carries.

**Peticion de Aumento al Presupuesto de GV/LV:**

Se pide que se apruebe un sobre gasto al Presupuesto: CCP Michael M. -

Se Mociono/Se Secundo (Michael M/Yvonne) que se aumente \$650 al presupuesto del CCP. Discusión. Se aprueba la mocion.

Presentación de Información de Trasfondo e Informe de la Abogada del Área concerniente al Estado de Corporación actual del MSCA09 y la necesidad de cambiar los Estatutos para hacer que el Área este en Complacencia con la Ley Corporativa de Ca. Su carta al Área adjunta. Su presentación fue bien recibida y se hicieron muchas preguntas pertinentes y tambien se contestaron. No se requiere ninguna acción requerida por el Área para cambiar los Estatutos. La corporación se ha estructurado desde su principio como una "Corporación Sin Miembros" lo que quiere decir que los Directores (que hasta el momento son dos) son los unicos en tomar decisiones en materias legales. La presentación fue diseñada para informar a los miembros del MSCA que los nuevos estatutos van a cambiar la estructura del MSCA a una "Corporación de Miembros" y que cuando la nueva junta directiva tome sus responsabilidades el 1ro. de Enero, 2010, que entre sus deberes esta servir como Directores de la Corporación. Además, los miembros con voto del Área también serán miembros con voto de la corporación. Por consiguiente, el MSCA se va a estructurar para que funcione de la manera que ha estado operando habitualmente durante los últimos 22 años. Los dos directores estaban presentes y aseguraron a la asamblea que ellos están muy contentos con el ajuste y esperan entregar las responsabilidades a todos los miembros del MSCA el dia 1ro. de Enero.

### *Informe de los Comités Permanentes*

**Archivos – Joseph H.** Discusion sobre el dia de la Herencia, Yvonne B es la Coordinadora ad hoc para la planificación del dia de la Herencia. Archivos pidio al Distrito 8 que organicen el evento de este año en el Almacén de los Archivos Oct. 24. Las mesas y la presentación de Archivos Foro MSCA 2009 fue un gran éxito con los Distritos hispanos; 20, 21, 22, 23, 24, y 25; La noche de película en los Archivos continua siendo un éxito que se organizó alrededor de la historia del Foro de MSCA. La presentación de los archivos al Distrito 5 el 9 de Julio. Los Próximos eventos incluyen presentaciones de Archivos al: Distrito 19 - el 22 de Agosto, el Taller de Archivos Nacionales del Área 93 - Sept. 24 al 26, Convención de IEAA Oct 16 al 17 y el Dia de la Herencia Oct. 24

**Comité de Comunicaciones** — Linda C. El comité está discutiendo y está repasando el presupuesto y someterá la petición del presupuesto antes de la Asamblea del Área de Septiembre. Parece ser que hay bastante en el presupuesto 2009 para cubrir los gastos del comité el resto del año, incluso millaje de gas para los eventos del área y publicación del noticiero. La coordinadora informa que las millas se van a cobrar para el comité y luego se devolverán al Área como una donación para no poner más tensión en las finanzas del Área y así mostrar los gastos apropiados con precisión del comité. Un nuevo tema para el Foro del Website está en preparación y estará lo más pronto posible en línea. Un recordatorio para que le hagan saber a la coordinadora del comité si tienen artículos que publicar en el noticiero y/o el website. Un recordatorio para enviar artículos lo más pronto posible para su traducción al sub-comité para que no les llegue todo en el mismo día antes de una reunión de área y enviar todos los artículos a la coordinadora del ACC para la traducción además del sub-comité de Traducción. También hacemos notar que los Intérpretes los contrata y supervisan los Oficiales del Área y no es parte del sub-comité de Traducción.

**Cooperación con el Comité de la Comunidad de Tercera Edad** — Rick H. Estamos trabajando en el presupuesto para entregarlo CCP en Español - Santiago - gracias a los Archivos que están ayudando con su comité. Sería difícil de continuar sin ellos. Los invitamos al evento del 26 de Septiembre. Continuamos visitando los distritos y eventos que nos invitan y vamos a asistir a una feria de salud el próximo fin de semana. Tuimos algunos días de trabajo pero tuvimos mucha ayuda de la comunidad Hispana.

**CCP – Michael** — Se discutieron los PSAs y dónde ponerlos. Se discutió la colocación de estantes de literatura en las escuelas e iglesias. Se discutieron presentaciones de CCP discutidas para dar a los distritos: 2, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 18, 20, 21, 23, 24. Continuamos la planificación del taller de CCP/IP. Nuestra próxima reunión es el 8/13/09 @ 6:30pm en Moreno Valley. Se discutió la compra de la computadora portátil y el proyector. El CCP tiene pendiente una presentación al Dept. de Policía de Brea en su reunión trimestral de Septiembre. PSAs en los autobuses para las fiestas - se hablará con el Coordinador de IP Miguel. Los próximos eventos incluyen proveer personal a una mesa en la Feria de Salud Anaheim el 8/16/09.

**Enlace a Convenciones en Español: Jose A.**

Me sigo reuniendo con el comité del sur de la Bahía de 2 a 4pm y colaborando en la Convención Estatal. 3er. Congreso los días 14 al 16 de Agosto, 2009. Banquete el Sabado de 4 a 6pm en el auditorio de la iglesia San Alberto Magno 804 E. Compton Bl., Rancho Dominguez, Ca. 90220. Convención de Orange; Oct. 3 al 5. en el Hotel Anaheim de Fullerton. Convención Nacional de Habla Hispana; Sept. 4 al 6 del 2009. Ciudad sede Alburquerque N.M.

**Correcciones** - Alex O. Nuevo de la OSG, Gayle está comenzando su rotación. Ella se retiró después de leer 500 cartas por mes. Ella todavía me envía literatura apropiada por la conferencia 2009 - 2010 y otros libros y materiales de servicio. También me envió "Compartiendo desde atrás de los muros". La revista Grapevine es ahora sin-grapas para así hacer más fácil su entrada en los centros correccionales. Habrá otro miembro del personal de tiempo completo en el otoño. Por lo pronto, los mismos miembros de personal experimentados están de suplentes. El número de teléfono y la dirección de correo electrónico todavía son los mismos. Yo fui al Foro y H&I en Laguna Beach. Había correo el PO Box y gracias a Nicole de Bakersfield, Matt de Bakersfield, Scott, Desmond, y Lori de Anaheim y Bernard del Valle de la Yuca.

**Finanzas** - Joseph M. El estado financiero de Área 9 está bien. El ingreso del área está bajo, pero los gastos también están bajos. Había pedidos para aprobar sobregastos del presupuesto de los comités de CCP y Grapevine/La Vina. El coordinador del área pidió una mejor cooperación con el comité de finanzas y los Oficiales del Área en la preparación del presupuesto 2010. Los próximos eventos incluyen el comienzo del proceso para el presupuesto hoy con la distribución de paquetes de petición para el presupuesto que necesitan entregarse en la reunión del área en Septiembre, 2009.

**Grapevine** — Kimberli A. Debido a una donación anónima de cartón yo estoy haciendo muestras que incluyen uno que destaca los artículos en el Grapevine donde Bill W. presentó la idea de las 12 tradiciones y el preámbulo por primera vez. Un recordatorio que el Grapevine de un año completo hace muy buenos regalos de sobriedad. Por favor tome nota de los cambios de dirección para el Grapevine en

la página de atrás del noticiero del área y las suscripciones es ahora cuestan \$27/por año. el Próximo evento incluye una presentación al Distrito 7 el Dia de Servicio Agosto 16..

**La Viña –Ángela R.** Comité de La Viña Agosto 9, 2009

Estubimos reunidos 17 compañeros con muchas inquietudes. El sentir de cada uno fué muy parecido; que no queremos que se acabe la revista. Queremos seguir apoyandola y tambien quisieramos que se discuta a nivel área algunas opciones para eliminar el deficit que existe actualmente con La Viña en N.Y. Y tambien como podemos saber si La Viña se esta trabajando en los diferentes estados. Estas son las inquietudes que hay y es todo el informe. Gracias por dejarme servir. Angela R. Coordinadora de La Viña del Área 9.

**Esc. de RSG's en Español – Paco G.** American Legion Hall 124 N. Ramona St. Hemet, Ca. 92543 Aug. 9, 2009 Buenas tardes y gracias por la comida. Gracias a Dios y a ustedes por dejarme servir. Iniciamos nuestra reunion con la Oracion de la Sernidad. Nos reunimos 30 compañeros, 3 nuevos rsg's 19 rsg's, 2 alternos, H&I, Intergrupal y visitas de los distritos 20-25. Estudiamos el Concepto VIII y tubimos mucha participacion de los presentes. Gracias a ustedes, al espiritu de AA y a Dios por darme el privilegio de servir. Coordinador: Esc. De RSG's en Español.

**Literatura Esapañol – Antonio M.** Informe combinado Ingles/Espanol completando la transmicion del folleto "De Que Se Trata Todo Esto?" en formato PDF y estará disponible en la Asamblea de Sept. y en el website del MSCA09AA.org. Sera una sola página.

**Información Pública en Español – Francisco D.** 6 miembros en este comité. La discusión fue de lo que el comité de IP hace y cómo mejorar el comité. También discutimos algo sobre lo que nosotros hablamos cuando hablamos en público y la importancia del anonimato y los talleres de inventario.

**Centros de Tratamiento – Al F.** nada para informar. Si alguien de los varios distritos quiere involucrarse favor de enviarmelo electrónicamente o véanme después de la reunión.

**Sonido** Rau I- Si alguien está interesado en esta posición para enero, yo estaría dispuesto a enseñarlo.

**Cafétero** Mauricio- Gracias por permitirme servir.

**H& I – Revo** 2010 La conferencia de H&I será en el Hotel Long Beach Marriott del dia 30 de Abril - al 2 de Mayo. yo seré el coordinador. Las reuniones del comité organizador empiezan el dia 6 de Septiembre cada primer domingo del mes en Club de Reuniones Intercity de Long Beach.

#### **Informe de los Distritos**

**Distrito 6** - nos reunimos el Martes pasado - 53 asistentes. Coordinador de Necesidades Especiales.

**Distrito 7** - El próximo Domingo vamos al Rock Center para mostrarles alguna literatura, y Grapevines, gracias al Distrito 6 hace unos meses por el informe del delegado.

**Distrito 9** - estubimos inactivos en Agosto. Dia del Picnic de la Unidad, un Pow Wow y el evento Mad Dog Daze tuvieron exito. Deana es ahora la secretaria del distrito.

**Distrito 11** - El alterno al coordinador de la Escuela de RSGs del distrito - la secretaria del distrito se fue del área. La nueva secretaria es Esperanza. Dimos el informe del FORO. Éste será el primero informe del FORO que se presenta a nivel Área. Se aprobó que vallamos a hablar a los grupos sobre las reuniones maratónicas que hace el Distrito durante los fines de semana festivos de 3-días.

**Distrito 12 – Bill** – Tendremos varios oradores del área que asisten a nuestras reuniones, hay nuevo coordinador de IP y el Distrito sigue llevando Libros Grandes y Grapevines a las bibliotecas de nuestro distrito. Compramos La Viña y el Grapevine y estamos en el proceso de llevar el Libro Grande en Español y Coreano a las bibliotecas. Los próximos eventos incluyen organizar las Elecciones del Octubre y Noviembre - Dia de las Tradiciones y nuestras elecciones.

**Distrito 15** - Nos reunimos este mes y discutimós la posibilidad de juntarnos con el Distrito 10 debido a la falta de participación. Estaremos discutiendo la re-estructuracion del área geografica del distrito. Nuestra área esta abundante en contribuciones y el distrito 10 tiene el material humano. Ellos están dispuestos a manejar la distancia para poder llevar a cabo las runiones del Distrito 10.

**Distrito 17** – La servidora de la pagina electronica del área dio una presentación a nuestro distrito. Nos estamos preparando ya para organizar la reunion del área de noviembre. Hubo 3 de nosotros hoy.

**District 18** – Scott R. y Bruce visitarón a nuestro distrito para discutir una escuela de RSGs y los conceptos de las tarjetas de corte. Vamos a mirar la posibilidad de revisar las guias del distrito.

### **Distrito 20** – Distrito 20

Agosto 9, 2009 El distrito 20 se esmera en informar que sin excusa ni pretexto sesiona todos los Lunes y visita 2 grupos por semana asi que esta actividad como resulstado de 15 asistentes a esta asamblea.

Tambien en las visitas a los grupos se a comenzado a informar a los grupos de las votaciones que ya estan cerca. Asistimos a la presentacion del Comité de Archivos al Distrito 5 y apoyamos al CCP en la Convencion Eposcompal en Anaheim. El Comité de La Viña del distrito tubo exito en el 13vo. Aniversario de la publicacion de la revista. Por el momento es todo. Gracias MCD Leandro, Alterno Jose Alfredo

**Distrito 21** Agosto 9: Este distrito se complace en saludar a los miembros del Area y al mismo tiempo informarles que nuestro distrito sigue trabajando reuniedose 3 vez por mes y visitando los grupos.

Seguimos motivando la 7ma. Tradicion y tambien les recordamos la importancia de la participacion y el servicio. En una reunion de distrito un RSG pidio que se discutiera referente a las peliculas en VHS para el comité de Proyecciones ya que se ve la necesidad de actualizarlas a DVD. Se acordó que se trajera como punto al area para que se pueda discutir y nos den una sugerencia. Seguimos trabajando juntamente con los demás comites: que son La Viña, IP, Proyecciones y Boletin. Gracias por dejarme servir. MCD Marcelo, Alterno Jose.

### **Distrito 22**

Buenos dias a todos, mi nombre es Juan Carlos y soy alcohólico MCD del distrito 22. Nuestro distrito sigue sesionando todos los Martes con una junta de estudio y una de trabajo. Contamos con el comité de La Viña, IP, y los comites locales del Foro y Veteranos. El 18 de Octubre vamos a tener las elecciones de la nueva mesa de 8am a 12pm en el local del distrito. Estamos listos para recibirlos en el evento de CCP/IP en el cual seremos sus anfitriones el dia 26 de Sept. El dia de hoy estamos 9 compañeros aprendiendo mas de ustedes. Nos alegra informarles tambien que ha nacido un nuevo grupo e la ciudad de Mil Palmas y mañana tendran su primera sesion. Gracias por la oportunidad de servirles. Los quiero mucho. MCD Juan Carlos, Secretario Juan C.

### **Distrito 23**

Informe del distrito 23 de Agosto 9, 2009. Este du distrito informa que tiene sus sesiones los 4 viernes de cada mes y esta trabajando con un plan de trabajo para incentivar la 7ma. Tradicion. El pasado Viernes 31 de Julio se hizo la presentacion en el grupo La Nueva Conciencia la participacion de la Sicologa Miriam Aragon con el tema; Relaciones Interpersonales en donde asistieron muchos AAs., Miembros de Al-Anon y familiares de los AA's. La proxima reunion para el mismo objetivo sera en el Grupo Hispano Este de Riverside con la participacion de los primeros grupos del Distrito comenzando de las 8am a 10pm el dia 15 de Agosto, 2009. Se esta trabajando en unidad con el distrito 11 para realizar en su totalidad las memorias del Foro del Area realizado el dia 12 de Julio. El dia 25 de Sept. Se llevara a cabo la eleccion de la nueva mesa del ditrito 23 para el Panel 60 y todos estan invitados al mismo local del distrito. Por su atencion gracias.

### **Distrito 24 Agosto 9, 2009**

El distrito sigue trabajando en la misma forma de siempre; visitando 2 grupos por semana motivando el servicio y el auto-mantenimiento. Tuvimos la visita del comite de CCP del area y nos dieron la presentacion en Power Point. Se motivaron 2 compañeros para servir en el comité a nivel distrito y quedó uno com coordinador y ortro como su alterno. Ya tenemos un local nuevo para el distrito mas amplio en la misma direccion solo cambio de suite al #206. Se aprobó la fecha para la eleccion de la nueva mesa de servicio el dia 22 de Sept. en el mismo local y todos estan invitados. El comité de IP está visitando un centro comunitario en la ciudad de Fullerton para dar informacion todos los Viernes. El compañero Isidro es el nuevo Archivista del distrito. Gracias por darme el privilegio de servir. MCD Eloy; Alterno Elias

### **Distrito 25**

El MCD informa que el distrito 25 sigue trabajando como de costumbre. Sesionando los 4 primeros Lunes del mes y visitando 2 grupos por semana y asiste a las invitaciones que le hacen los grupos en sus juntas planificadas por motivo de sus aniversarios. En las visitas regulares que les hacemos a los grupos motivamos la eleccion de un RSG y su alterno. Hasta el momento el distrito esta formado de 17 grupos y 16 de ellos tienen su RSG. Atentamente Benigo MCD Javier S. Alterno.

### **District 30 –**

**Aniversarios:** Scott – 28, Brenda – 16, Rick – 6, Angela – 16, Raul – 29, Art – 7, Jose - 10

SE DIO POR TERMINADO EL ASC a las 3:40pm con la Declaracion de la Responsabilidad: "Yo soy responsable. Cuando cualquiera, Donquiero que alguien extienda su mano pidiendo ayuda, Quiero que la mano de A.A. siempre para este allí, Y por eso, yo soy responsable."

El acta sometida respetuosamente por – Sharon K. Secretaria del Panel 58

**MOCIONES:**

1. Micion/Secundada (Scott/Steve S.) para aprobar el acta con un cambio
2. Carrie S. del grupo 12 y 12 de Sábado a las 9:15 de Irvine: pede que se le sugiera al AAWS rescindir/cancelar el contrato con Amazon para vender el Libro Grande en línea en Kindle. 2) Que se le diga al AAWS que le pida permiso a los grupos para vender el Libro Grande en Kindle en Amazon.com en acuerdo con la Tradición 2 y 9. Se mociono/Se Secundo (Scott/Linda H) pero no se aprobó.
3. Bruce H. Delegato Pasado: Mociono/se secundo (Bruce/Mike M.) que se presente en la próxima Asamblea prohibir al Coordinador de Finanzas el cambiar el presupuesto aprobado- por la asamblea hasta la próxima reunion de la asamblea. Se fue a discusión. Paso. La opinión minoritaria se discutio. Se Mociono/Se secundo (Alex/Linda H) para su revision. La micion para reconsiderar pasó. La micion para presentarla en la Asamblea no pasó.
4. Macionado/Secundado (Michael M/Yvonne) un aumento al presupuesto de CCP de \$650. Discusión. Se presentará de nuevo en Noviembre. ¿(Pendiente? ¿Cual fue la disposición de la Propuesta??)
5. Macionada/Secundada (Kimberli/Michael M) Un aumento combinado al presupuesto del Grapevine/La Viña de \$400. Discusión. La micion pasa.
6. Macionado/Secundado (Nancy/Steve) suspender las guias para discutir los pedidos de aumento al presupuesto antes de la próxima Asamblea. La micion pasa.